

[Traduction]

LES PENSIONSDÉPÔT DU COMMUNIQUÉ À LA PRESSE
CONCERNANT UN RELÈVEMENT

L'hon. A. J. MacEachen (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): Je remets aujourd'hui à la presse un communiqué au sujet du relèvement des pensions; comme la question a été soulevée à la Chambre, j'aimerais être autorisé à déposer copie de cette annonce. La déclaration est assez détaillée et trop technique pour être faite à l'appel des motions.

M. l'Orateur: La Chambre est-elle d'accord?

Des voix: D'accord.

LES FINANCES

RAPPORT DE LA COMMISSION DU TARIF CONCERNANT CERTAINS INSTRUMENTS DE PRÉCISION

L'hon. Mitchell Sharp (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, j'ai déposé aujourd'hui des exemplaires en anglais et en français du rapport de la Commission du tarif portant sur le numéro tarifaire 138 ayant trait à certains appareils et instruments de précision. Le numéro tarifaire 138 couvre certains instruments de précision, des appareils et outils utilisés pour le travail sur métaux, l'exécution de levées, la prospection et la cartographie. J'ai aussi déposé la transcription des témoignages présentés à la Commission lors de ses audiences publiques.

J'assure à la Chambre que le gouvernement étudiera avec soin ce rapport et les instances que voudront lui présenter les intéressés.

M. l'Orateur: La Chambre permet-elle au ministre de déposer le rapport?

Des voix: D'accord.

LOI SUR LA REVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

L'hon. Michael Starr (chef de l'opposition) demande à présenter le bill n° C-165 visant à modifier la loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales.

Des voix: Expliquez-vous.

L'hon. M. Starr: Monsieur l'Orateur, la loi sur la revision des limites des circonscriptions électorales a créé une nouvelle circonscription, appelée Oshawa, formée de deux municipalités constituées en corporation. Le bill en question vise à identifier ces deux municipalités en nommant le district électoral Oshawa-Whitby. Je demande, monsieur l'Orateur, que ce bill soit étudié au cours de la présente session du Parlement.

(La motion est adoptée et le bill est lu pour la 1^{re} fois.)

QUESTIONS

(Les questions auxquelles un député requiert une réponse orale sont marquées d'un astérisque.)

L'EXERCICE DU DROIT DE VOTE
À L'ÉTRANGERQuestion n° 340—**M. Stanbury:**

Parmi les pays dont les citoyens se voient accorder le privilège de voter et de se porter candidats aux élections fédérales, lesquels a) accordent les mêmes privilèges aux Canadiens qui résident dans ces pays, et b) ne le font pas?

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): a) Les pays suivants accordent aux citoyens canadiens les privilèges d'exercer le droit de vote et de porter leur candidature à des élections: Grande-Bretagne, Australie, Nouvelle-Zélande, Jamaïque, Guyane et les pays suivants parmi le groupe des États Associés des Indes Occidentales: Antigua, Dominique, Sainte-Lucie et Saint-Vincent.

b) Les pays suivants n'accordent pas ces privilèges: Malte, Tanzanie, Inde, Nigéria, Sierra Leone, Ceylan, Chypre, Singapour, Pakistan, Zambie, Malaisie, Kenya, Ghana, Malawi, Afrique du Sud et Lesotho.

c) Les pays suivants accordent aux citoyens canadiens seulement le privilège d'exercer le droit de vote: la Trinité et Tobago et les pays suivants parmi le groupe des États Associés des Indes Occidentales: Saint-Christophe-Nevis-Anguilla.

PAIEMENTS BRUTS D'INTÉRÊTS

Question n° 366—**M. Mather:**

Quel montant brut, en dollars, les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux du Canada ont-ils déboursé en intérêts au cours des années financières 1963 et 1964?

M. Jean-Charles Cantin (secrétaire parlementaire du ministre du Commerce):

Paiements bruts d'intérêts des gouvernements fédéral, provinciaux et locaux

	Année financière terminée le 31 mars	
	1963	1964
	(en milliers de dollars)	
Fédéral	881,597	954,542
Provinciaux	191,489	218,605
*Locaux	210,178	239,566
(y compris les municipalités, les écoles et les services d'utilité publiques)		

Total	1,283,264	1,412,713
-------	-----------	-----------